



**Junta Ejecutiva del Programa  
de las Naciones Unidas para el  
Desarrollo, del Fondo de Población  
de las Naciones Unidas y de la  
Oficina de las Naciones Unidas  
de Servicios para Proyectos**

Distr. general  
27 de abril de 2011  
Español  
Original: inglés

**Período de sesiones anual de 2011**

Nueva York, 6 a 17 de junio de 2011

Tema 9 del programa provisional

**Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos**

**Informe anual de la Directora Ejecutiva**

*Resumen*

El año 2010 marcó el primer año del plan estratégico para el período 2010-2013, y se avanzó considerablemente hacia el objetivo de lograr que la UNOPS prestara a sus asociados servicios de gestión que cumplieran las más altas normas mundiales de calidad, rapidez y eficacia en función de los costos. La opinión de auditoría sin salvedades emitida para el bienio 2008-2009 confirmó que los controles financieros y de gestión se habían reforzado. La mayor confianza de los asociados se tradujo en niveles récord de la demanda de servicios de la UNOPS.

En 2010 la UNOPS ejecutó proyectos por valor de 1.270 millones de dólares en nombre de sus asociados, lo que supone un aumento del 16% respecto del año anterior. Pese a este notable aumento en la ejecución de proyectos, los gastos de administración de la UNOPS ascendieron a 64,2 millones de dólares, es decir 200.000 dólares menos que en 2009, lográndose así una mayor eficiencia y una mejor relación costo-calidad para los asociados.

En el mes de diciembre, durante su sexagésimo quinto período de sesiones, la Asamblea General de las Naciones Unidas reafirmó el mandato de la UNOPS y la gama de asociados con los que la organización podía trabajar, haciendo suyas las decisiones adoptadas por la Junta Ejecutiva.

El informe anual sigue la estructura del plan estratégico y da cuenta de los resultados de gestión de la UNOPS y de los resultados operacionales en el marco de los objetivos y las cuestiones intersectoriales indicados en la estrategia.

*Elementos de una decisión*

La Junta Ejecutiva quizás desee tomar nota de: a) las importantes contribuciones realizadas por la UNOPS, a menudo en las circunstancias más difíciles, a los resultados operacionales de las Naciones Unidas y sus asociados; y b) las numerosas mejoras de gestión implementadas a fin de lograr los objetivos generales de eficiencia operacional y cumplimiento de las expectativas de los asociados.



## Índice

	<i>Página</i>
I. Introducción.....	3
II. Marco de resultados de gestión .....	3
A. Perspectiva de los asociados .....	3
B. Perspectiva del proceso institucional .....	6
C. Perspectiva del personal.....	8
D. Perspectiva financiera.....	9
III. Marco de resultados operacionales .....	10
A. Introducción .....	10
B. Resultados fundamentales .....	10
C. Meta 1: Restablecimiento de la paz y la estabilidad después de los conflictos .....	12
D. Meta 2: Pronta recuperación de las comunidades afectadas por desastres naturales...	16
E. Meta 3: Fomento de la capacidad de los particulares de promover el desarrollo de la economía local y obtener servicios sociales .....	18
F. Meta 4: Sostenibilidad del medio ambiente y adaptación al cambio climático .....	20
G. Cuestiones que preocupan en relación con todas las metas.....	22

## I. Introducción

1. La Directora Ejecutiva se complace en informar a la Junta Ejecutiva de los progresos logrados en la aplicación del plan estratégico para el período 2010-2013. El plan estratégico define lo que hará la Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos (UNOPS) y los valores y principios sobre los que se basa la organización. Durante el primer año de su aplicación, la UNOPS demostró una madurez institucional, una coordinación y una estabilidad financiera cada vez mayores.

## II. Marco de resultados de gestión

2. El plan estratégico establece las metas y los objetivos estratégicos de desempeño de la organización. En relación con sus asociados, la UNOPS apunta a mejorar la rendición de cuentas y la transparencia, convertirse en un proveedor de servicios preferido y aumentar su capacidad de prestar servicios a los gobiernos. Sus procesos institucionales deberían aumentar la capacidad operacional, mientras que sus iniciativas de gestión de los recursos humanos deberían mejorar la contratación, el perfeccionamiento y la retención del personal. Desde una perspectiva financiera, la organización debería mantener su viabilidad financiera y contar con controles financieros estrictos y una sólida gobernanza. La UNOPS logró resultados importantes en todas estas esferas en 2010.

### A. Perspectiva de los asociados

3. El 20 de diciembre de 2010, la Asamblea General aprobó una resolución en la que reafirmaba el mandato de la UNOPS y la gama de asociados con los que podía trabajar la organización. En la resolución también se reafirmaban varias decisiones anteriores de la Asamblea General y la Junta Ejecutiva de la UNOPS relativas a la organización. La Asamblea destacó que la UNOPS cumplía la función de recurso central del sistema de las Naciones Unidas en materia de gestión de las adquisiciones y los contratos, así como de obras públicas y desarrollo de la infraestructura física, incluidas las actividades conexas de fomento de la capacidad<sup>1</sup>.

4. En 2010, un 62,1% de la ejecución de los proyectos de la UNOPS se hizo en nombre del sistema de las Naciones Unidas, un porcentaje inferior al 65,4% registrado en 2009<sup>2</sup>. El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) siguió siendo el asociado más importante de la UNOPS. El volumen de trabajo realizado para el PNUD aumentó pasando de 435 millones de dólares a 463 millones de dólares, pero representó un porcentaje menor de los gastos totales de ejecución de la UNOPS, pues disminuyó del 39,9% en 2009 al 36,5% en 2010. De estos, 5,2 puntos porcentuales se sufragaron con los recursos básicos, 9,8 puntos porcentuales con los fondos fiduciarios (sin incluir los fondos fiduciarios de múltiples donantes del Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo) y 21,5 puntos porcentuales mediante los acuerdos sobre servicios administrativos. El Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz fue el segundo asociado

<sup>1</sup> Resolución 65/176 de la Asamblea General.

<sup>2</sup> Véase el anexo 2. La reclasificación de los proyectos de acuerdos de servicios no relacionados con la gestión en 2010 dio lugar a un nuevo cálculo de las cifras comparativas de 2009.

más importante y representó el 13,5% de los gastos de ejecución, en tanto el año anterior había representado el 12%.

5. La UNOPS mejoró los servicios prestados a los gobiernos. La asociación más importante en este sentido fue forjada con el Gobierno de la Argentina, seguida de cerca por la asociación con el Gobierno del Perú. En el caso del Perú, la relación se dio principalmente a través de un acuerdo sobre servicios administrativos del PNUD, mientras que en el caso de la Argentina la mayoría de los servicios se prestaron en apoyo directo al Gobierno. El total del apoyo directo a los gobiernos, sin incluir los acuerdos sobre servicios administrativos, aumentó de 346 millones de dólares en 2009 a 433 millones de dólares en 2010, y representó el 34,1% del total de la ejecución de proyectos. El aumento se debió principalmente a operaciones realizadas en la Argentina y, en menor medida, en el Afganistán.

6. En 2010, la UNOPS nombró representantes en la Argentina y Haití y firmó nuevos acuerdos con los Gobiernos de Maldivas, el Paraguay y Sudáfrica, en su calidad de países anfitriones.

7. La UNOPS mantuvo sus asociaciones con instituciones financieras internacionales. Por ejemplo, colaboró con el Banco Mundial en proyectos cuya ejecución ascendió a más de 146 millones de dólares en 2010. Esto incluyó proyectos en que el Banco Mundial aportó directamente los fondos, fue el responsable de un fondo fiduciario de múltiples donantes o concedió préstamos a los gobiernos.

8. La UNOPS afianzó su asociación con la Unión Europea, ejecutando proyectos por valor de aproximadamente 34 millones de dólares en 2010. También firmó contratos por valor de 73 millones de euros con la Comisión Europea en 2010, lo que representa un aumento considerable respecto de los 35 millones de euros correspondientes al año 2009. El personal de la UNOPS recibió capacitación relacionada con el Acuerdo Marco Financiero y Administrativo en que se basa la mayor parte de la labor financiada por la Comisión Europea. En 2010, la UNOPS también se asoció con la Oficina de Ayuda Humanitaria y Protección Civil de la Comisión Europea.

9. En 2010 se firmó un nuevo memorando de entendimiento entre la UNOPS y el Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA) y se continuó examinando los acuerdos con otros asociados.

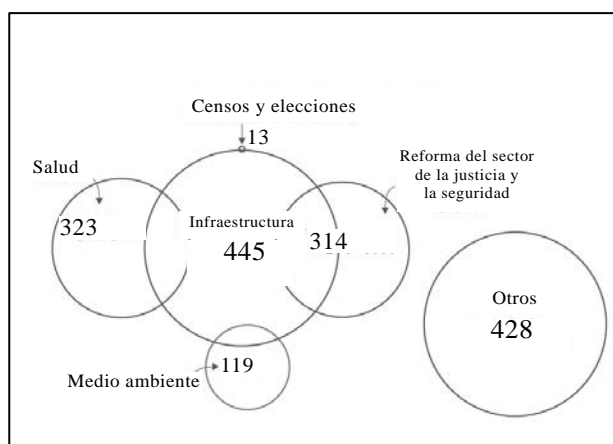
10. Los esfuerzos de la UNOPS para convertirse en un proveedor de servicios preferido se vieron recompensados con nuevos acuerdos que ascendieron a una cifra récord de 1.810 millones de dólares en 2010, un 26% más que el valor registrado en 2009. Este gran crecimiento es un reflejo del aumento de la demanda, especialmente en el Afganistán y en la Argentina, y del valor récord de la nueva financiación destinada al programa de pequeñas subvenciones del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM), administrado por el PNUD y ejecutado por la UNOPS.

11. Para poder prestar mejores servicios a sus asociados, la UNOPS estableció el Grupo de extensión y asociación que reunió a la dependencia de comunicaciones, la oficina de enlace de Bruselas y los encargados de las actividades de apoyo a la ejecución de la UNOPS, o ámbitos de interés prioritario. Las actividades de apoyo a la ejecución brindan apoyo en esferas en las que se reconoce que la UNOPS tiene la competencia técnica para potenciar la capacidad operacional de los asociados. Actualmente, esas esferas son: infraestructura física, reforma del sector de la justicia

y la seguridad (anteriormente denominado orden público y seguridad), censos y elecciones, medio ambiente, y salud. En 2010, el ámbito de la infraestructura fue el principal objeto de las actividades de apoyo a la ejecución y representó el 36% del total de la ejecución de proyectos de la UNOPS. La salud y la reforma del sector de la justicia y la seguridad representaron cada uno el 25%, el medio ambiente, el 9% y los censos y elecciones, el 1%. En muchos casos, la cartera de proyectos de infraestructura se superpone con las otras actividades de apoyo a la ejecución. Por ejemplo, la construcción de hospitales también se considera parte de la esfera de la salud. Aparte de estas actividades de apoyo a la ejecución, hubo otros proyectos en ámbitos no relacionados con la infraestructura que representaron un monto de ejecución considerable, como por ejemplo el desarrollo rural y la educación. A menudo, estos proyectos dieron lugar a adquisiciones por volúmenes importantes.

### Valor de las actividades por gasto de ejecución dentro de cada ámbito de interés prioritario

(En millones de dólares de los Estados Unidos)



12. La competencia técnica de la UNOPS en materia de infraestructura le permitió llegar a nuevos asociados y adoptar normas de calidad mundial para apoyar las iniciativas de desarrollo. Por ejemplo, con apoyo gratuito de DLA Piper, uno de los estudios jurídicos más importantes a nivel mundial, la UNOPS comenzó a utilizar nuevos contratos de obras basados en los que utiliza la Federación Internacional de Ingenieros Consultores. También se firmó un acuerdo con Arup, una empresa mundial de arquitectura e ingeniería, mediante el cual se suministrarán consultores, instrumentos, normas y material de asesoramiento y se ofrecerán oportunidades de capacitación y adscripción de personal.

13. Se estableció una asociación estratégica con el Chartered Institute of Purchasing and Supply. El objetivo es lograr que los países en desarrollo incorporen las normas internacionales más estrictas en materia de adquisiciones y gestión de la cadena de suministros.

14. Con el fin de lograr una mejor comprensión y un mayor intercambio de información con sus asociados, la UNOPS creó una plataforma extranet, el “Centro para Asociados”, que permite a los asociados examinar el material relativo a los proyectos, hacer observaciones sobre los progresos logrados y expresar sus

inquietudes. El Centro para Asociados, que comenzará a estar en pleno funcionamiento a partir de 2011, se ocupa de las inquietudes de los asociados en relación con la puntualidad y precisión de los informes, ofreciéndoles un acceso permanente y directo a la documentación y los informes de los proyectos. El Centro sustituye a la encuesta anual de asociados, permitiendo a la UNOPS evaluar continuamente las reacciones de los asociados y responder a ellas.

15. Para mejorar la rendición de cuentas y la transparencia, la UNOPS amplió su sitio web y extendió la cobertura de sus operaciones introduciendo una política de divulgación de información por la que se hace pública una gran variedad de documentos, acuerdos, descripciones de proyectos y actividades de adquisición de la UNOPS. La Oficina divulga los gastos de todos los proyectos en su sitio web público, independientemente del monto. A lo largo del año ha aumentado constantemente el número de visitantes del sitio [www.unops.org](http://www.unops.org), con un promedio de 70.000 visitas mensuales, en comparación con las 59.000 registradas en 2009.

#### Recuadro 1

#### **Clara rendición de cuentas en la gobernanza de la UNOPS**

En diciembre de 2010, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó la actualización de la estructura de gobernanza de la UNOPS, con lo que confirmó una serie de decisiones y políticas adoptadas por la Junta Ejecutiva durante los últimos cuatro años que han aumentado la transparencia y mejorado la rendición de cuentas de la UNOPS.

A raíz de los cambios introducidos, desde 2008 el Director Ejecutivo depende directamente del Secretario General de las Naciones Unidas y de la Junta Ejecutiva y tiene la facultad de aplicar el Reglamento y Estatuto del Personal de las Naciones Unidas al personal de la UNOPS. Desde 2009, el Director Ejecutivo puede firmar acuerdos de servicios directos, en consulta con un Coordinador Residente o Coordinador de Asuntos Humanitarios, y acuerdos con los gobiernos de países anfitriones, además de tener la facultad de nombrar directamente a los representantes de la UNOPS sobre el terreno.

Entre las decisiones fundamentales de la Junta Ejecutiva que han contribuido a transformar la organización cabe mencionar el Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera Detallada, que rige la gestión financiera de la UNOPS, y el plan estratégico para el período 2010-2013, que define la posición de la UNOPS en las Naciones Unidas y sus objetivos.

En enero de 2011 se cambió el nombre de la Junta Ejecutiva para que la UNOPS formara oficialmente parte del título.

## **B. Perspectiva del proceso institucional**

16. En 2010, la UNOPS fortaleció su marco de políticas internas mediante la adopción de 14 políticas institucionales nuevas o revisadas. Entre otras cosas, las nuevas políticas se referían a la divulgación de la información, la gestión de la calidad, el establecimiento y la aprobación del paso a pérdidas y ganancias y las provisiones para anulación en libros, un marco estratégico de planificación de la gestión de riesgos, la delegación de atribuciones, la protección contra las represalias

por denunciar faltas de conducta o cooperar con actividades de investigación debidamente autorizadas, y la adopción de un marco jurídico para tratar el incumplimiento de las normas de conducta de las Naciones Unidas.

17. A fin de fortalecer la orientación operacional y como parte de la campaña dirigida a lograr la certificación ISO 9001 de la Organización Internacional de Normalización para su sistema de gestión de la calidad, la UNOPS documentó 32 procesos institucionales básicos.

18. La UNOPS llevó adelante su primera evaluación de la madurez del control interno de riesgos, lo que constituyó una base de referencia sólida para seguir aplicando su sistema de gestión de riesgos. Como parte de la ejecución por etapas, la UNOPS puso en marcha un proceso amplio de planificación de la continuidad de las operaciones y la recuperación en casos de desastre.

19. En 2010, el grupo de prácticas de gestión de proyectos completó el marco de políticas para proyectos desde su inicio hasta su conclusión; definió y midió el éxito de los proyectos; fortaleció los procesos de supervisión y examen de los proyectos; y publicó un manual de prácticas óptimas de 220 páginas. El proceso de aceptación de proyectos se reforzó mediante un instrumento en línea. Se cargaron a la intranet de la UNOPS 13.800 documentos de proyectos que permiten la realización de búsquedas, lo que contribuyó a mejorar la transparencia y la gestión de los conocimientos. Más de 30 seminarios en línea fueron objeto de unas 1.000 consultas, y se impartieron talleres de capacitación a 47 directivos superiores.

20. El grupo de prácticas encargado de las adquisiciones y de la cadena de suministros tomó medidas para reducir los gastos institucionales y ofrecer nuevos servicios en las esferas del desarrollo de la capacidad de la cadena de suministros, los artículos de uso común en el sistema de las Naciones Unidas y las adquisiciones sostenibles. El manual de adquisiciones de la UNOPS se actualizó y se mejoraron las capacidades en esta esfera de actividades, entre otras cosas capacitando al personal para la obtención de certificaciones del Chartered Institute of Purchasing and Supply.

21. Durante 2010, el grupo de prácticas financieras documentó sus procesos institucionales básicos como preparación para la adopción de las Normas Internacionales de Contabilidad para el Sector Público (IPSAS) antes de fines de enero de 2012, en coordinación con el PNUD y el UNFPA. A fin de fortalecer la gobernanza y la rendición de cuentas institucionales, las plantillas para la delegación de atribuciones se ajustaron al Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera detallada de la UNOPS.

22. El grupo de prácticas de recursos humanos revisó las políticas relacionadas con los acuerdos de contratistas individuales y se mejoró el sistema general de licencias de la UNOPS.

23. En 2010 se publicó el estatuto revisado del Grupo de Auditoría Interna e Investigaciones de la UNOPS, que dio instrucciones administrativas sobre la divulgación de los informes de auditoría interna y sobre el seguimiento de las recomendaciones de auditoría interna. Estas instrucciones se complementaron con datos facilitados en tiempo real sobre las tasas de aplicación de las recomendaciones de auditoría interna. Además, las actividades de investigación se fortalecieron con la aplicación de nuevas directrices de investigación y procesos de control de calidad más estrictos. El Grupo de Auditoría Interna e Investigaciones contribuyó a la

introducción del marco jurídico de la UNOPS para tratar el incumplimiento de las normas de conducta de las Naciones Unidas y a la introducción o la revisión de políticas sobre: la protección contra las represalias; la prohibición de la discriminación, el acoso y el abuso de la autoridad; y la adopción de medidas en casos de fraude.

24. En 2010 se remitieron 434 casos al Oficial de Ética, 291 de ellos estaban relacionados con el programa de declaración de la situación financiera. De conformidad con la decisión 2010/17 de la Junta, el Oficial de Ética presentó un informe separado en el período de sesiones anual.

### **C. Perspectiva del personal**

25. A fines de 2010, la UNOPS tenía una fuerza de trabajo de 5.179 personas, de las cuales 876 eran funcionarios y 4.303 tenían acuerdos de contratistas individuales de tres meses o más (568 acuerdos internacionales y 3.735 acuerdos nacionales de contratistas individuales). En 2010, la UNOPS contrató a 122 funcionarios, de los cuales 90 eran funcionarios internacionales del Cuadro Orgánico y 32 eran funcionarios del Cuadro de Servicios Generales. Ciento treinta y seis funcionarios dejaron la organización durante el año. El movimiento de personal en el año 2010 fue de un 15,5%, inferior al 18% registrado en 2009 y muy por debajo del 30% de 2006. El equilibrio entre los géneros mejoró: a fines de 2010, el 40% del personal estaba formado por mujeres, mientras que en 2009 el porcentaje había sido de un 38%. Esta cifra sigue siendo insatisfactoria, por lo que la UNOPS continuará esforzándose para aumentar la contratación de mujeres, especialmente sobre el terreno.

26. Tras la aprobación por la Junta Ejecutiva de la propuesta de reclasificación amplia de los funcionarios del Cuadro Orgánico, la UNOPS llevó a cabo una revisión de los puestos. De un total de 442 puestos sometidos a revisión, 53 puestos, es decir el 12%, se reclasificaron en una categoría superior con efecto a partir del 1 de enero de 2010. De esas 53 reclasificaciones, 45 quedaron concluidas en 2010, y los titulares de las 8 plazas restantes fueron ascendidos a los niveles correspondientes con efecto a partir del 1 de enero de 2011. Como parte de los esfuerzos tendientes a atraer y retener a personas con talento, se acordó introducir la opción de prorrogar por dos años los contratos del personal financiado con cargo al presupuesto administrativo.

27. El proceso de revisión para la conversión a nombramientos permanentes en el marco de la reforma contractual de las Naciones Unidas se llevó a cabo a principios de 2010, y como consecuencia se concedieron nombramientos permanentes a 42 funcionarios.

28. En 2010, 736 personas participaron en actividades de capacitación organizadas por el grupo de prácticas de recursos humanos. Ochenta y tres funcionarios están participando en el programa de certificación externa del Chartered Institute of Purchasing and Supply y 37 en el de la Asociación de Contadores Públicos Colegiados. En lo que respecta a la gestión de proyectos, 252 funcionarios aprobaron los exámenes de la metodología PRINCE2, 200 en el nivel básico y 52 en el nivel profesional.



29. Más de 80 directivos superiores de la UNOPS asistieron a la reunión de gestión mundial de 2010 y elaboraron un estatuto sobre el liderazgo que establece el comportamiento y los valores de los directores de la UNOPS a nivel individual, de equipo y de organización.

30. En el momento de redactarse este informe no se había completado la encuesta mundial sobre el personal para 2011. En 2010 se adoptaron varias medidas dirigidas a resolver problemas planteados por el personal. Por ejemplo, se aumentó el número de las comunicaciones en francés y español; se puso en marcha un nuevo boletín informativo interno; y se prestó una mayor atención al aprendizaje y el perfeccionamiento. En respuesta a las observaciones que señalaban la necesidad de recompensar un desempeño excelente y adoptar medidas en caso de desempeño deficiente, se formuló una política de reconocimiento, recompensas y sanciones. La política, que fue acogida favorablemente por la Comisión de Administración Pública Internacional, está impulsada por la gestión de la actuación profesional y permite a la organización reconocer y recompensar el desempeño de las personas y los equipos, entre otras cosas, mediante recompensas financieras basadas en el mérito. Esta es una política de carácter experimental que se aprobó a principios de 2011 y se aplicará al desempeño del año 2010.

#### **D. Perspectiva financiera**

31. En 2010, la UNOPS prestó servicios para proyectos por un valor de 1.270 millones de dólares, lo que representa un aumento del 16% en relación con los 1.090 millones de dólares de 2009. La UNOPS tuvo 71,2 millones de dólares de ingresos, un crecimiento del 15% respecto de la cifra anterior de 61,9 millones de dólares. Los ingresos por servicios e ingresos varios obtenidos en 2010 ascendieron a 7,9 millones de dólares y 11,3 millones de dólares, respectivamente. Los ingresos totales de 2010 ascendieron a 90,5 millones de dólares, es decir que se mantuvieron en general al mismo nivel que el año anterior, en que los ingresos habían sido de 90,3 millones de dólares. Los gastos de administración efectuados en relación con los ingresos devengados fueron de 64,2 millones de dólares en 2010, mientras que en 2009 ascendieron a 64,4 millones de dólares. Esto dio lugar a un superávit neto de los ingresos respecto de los gastos por valor de 26,3 millones de dólares. La UNOPS estableció una reserva adicional de 12,2 millones de dólares destinados a provisiones para pérdidas y anulación en libros. La UNOPS cerró el ejercicio 2010 con reservas operacionales de 56,8 millones de dólares, es decir 14 millones de dólares más que el año anterior. Esta cifra es un 18% superior a la meta de 48,1 millones de dólares establecida por la Junta Ejecutiva para 2010.

32. En 2010, la UNOPS recibió un informe de auditoría sin reservas para el bienio 2008-2009 por parte de la Junta de Auditores de las Naciones Unidas y cumplió más del 90% de las recomendaciones de auditoría formuladas en los bienios anteriores.

### **III. Marco de resultados operacionales**

#### **A. Introducción**

33. Para el período 2010-2013, la labor de la UNOPS está definida por cuatro metas de alto nivel que se conocen como “metas de la contribución”, dado que la UNOPS contribuye a la labor y los resultados de sus asociados. Los resultados operacionales se presentan en función de las cuatro metas de la contribución que se examinan a continuación.

34. En 2010, la UNOPS apoyó 925 proyectos en nombre de sus asociados. Los datos de los asociados y los proveedores de financiación figuran junto a los ejemplos de proyectos en las secciones B a F, y en el anexo 2.

35. Antes de aceptar nuevos compromisos, la UNOPS lleva a cabo un riguroso examen para confirmar que se ajusten a su mandato, valores y competencias básicas, como se establece en el plan estratégico y en las decisiones conexas de la Junta Ejecutiva, y para determinar si son compatibles con los objetivos de las Naciones Unidas a nivel de los países y apoyan dichos objetivos. La aceptación de nuevos proyectos supone una evaluación exhaustiva de los riesgos de ejecución y la expectativa de que todos los gastos se recuperen íntegramente.

#### **B. Resultados fundamentales**

36. En 2010, la UNOPS gestionó la construcción o rehabilitación de 88 escuelas y 11 centros de capacitación, 8 hospitales, 44 clínicas y 20 instalaciones médicas de otro tipo, como laboratorios y bancos de sangre. Se construyeron o renovaron 28 comisarías de policía, 9 centros de capacitación para agentes de policía, 3 cárceles y 8 centros de detención, así como 18 tribunales, 3 edificios de aduanas y otros 69 edificios de administración pública. En 2009, la UNOPS supervisó la construcción o rehabilitación de 124 escuelas, 61 hospitales y centros de atención de la salud, 15 comisarías de policía y 30 cárceles y centros de detención.

37. En 2010 se construyeron o renovaron 36 instalaciones de tratamiento de desechos, entre ellas 15 vertederos y 21 estaciones de gestión sostenible de los desechos, además de 3 centrales de energía y 48 plantas depuradoras de agua.

38. En situaciones posteriores a conflictos y desastres, la UNOPS ayudó a los asociados a construir más de 5.100 locales para casos de emergencia, tales como refugios, y otras 3.700 instalaciones, como servicios sanitarios y fosas sépticas en los campamentos.

39. En total, en 2010 la UNOPS construyó o rehabilitó 5 puertos, 32 puentes y 2.243 kilómetros de caminos, mientras que en 2009 había construido o rehabilitado 18 puentes y más de 2.200 kilómetros de caminos.

40. En 2010 se llevaron a cabo más de 794 mejoras menores en barrios de todo el mundo, entre las que se incluyen obras realizadas en 60 caminos locales, 383 aceras, 323 plazas públicas y 28 parques.

41. La UNOPS ayudó al Servicio de las Naciones Unidas de Actividades relativas a las Minas a completar la labor de remoción de minas que hizo que más de

300 millones de metros cuadrados de tierra y 16.000 kilómetros de caminos quedaran habilitados para la población local.

42. Casi un 15% de todos los proyectos que contaron con el apoyo de la UNOPS en 2010 pudieron calcular el número de días de trabajo que se crearon para los beneficiarios. Solamente estos 113 proyectos generaron casi 8,2 millones de días de trabajo remunerado para personas necesitadas.

43. Se adquirieron más de 1,3 millones de piezas de maquinarias o equipo para los asociados, incluidos más de 7.100 elementos de equipo médico de alta tecnología. Se manejaron más de 145 millones de suministros médicos, lo que incluye la distribución de más de 21 millones de preservativos y casi 64 millones de agujas. Se adquirieron o distribuyeron alrededor de 910 millones de dosis de medicamentos, de los cuales cerca de una cuarta parte se destinaron al tratamiento del VIH/SIDA. En 2009 la UNOPS adquirió aproximadamente 238 millones de dosis de medicamentos para sus asociados.

44. Se examinó o dio tratamiento a cerca de 670.000 personas enfermas y se pusieron en marcha iniciativas de prevención de enfermedades que llegaron a más de 820.000 personas.

45. La UNOPS ayudó a sus asociados a crear la capacidad local prestando apoyo a la capacitación de casi 110.000 personas en ámbitos como la salud, las elecciones y la agricultura, y organizando más de 300 cursos de capacitación y seminarios. En 2009, la UNOPS ayudó a sus asociados a impartir capacitación a más de 170.000 personas.

46. También organizó 245 actividades y reuniones de alto nivel, prestó apoyo a 141 entidades gubernamentales y 4.139 organizaciones locales, y trabajó en la formulación de 78 políticas o leyes. Dio apoyo en materia de gestión ambiental a 36 países.

47. La UNOPS administró o supervisó más de 760 subvenciones para la financiación de una variedad de proyectos, además de aproximadamente 4.000 pequeñas subvenciones del PNUD/FMAM en más de 120 países.

48. La UNOPS adquirió bienes (un 46% de las adquisiciones) y servicios (un 54% de las adquisiciones) por valor de más de 1.200 millones de dólares. La tasa de competitividad de los contratos de adquisición por un valor superior a 100.000 dólares fue del 81%.

49. La UNOPS proporcionó una variedad de servicios comunes a otros organismos de las Naciones Unidas. Por ejemplo, la UNOPS construyó o renovó 21 edificios de las Naciones Unidas, gestionó cerca de 1.000 contratos en Asia para el Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos y ayudó a diseñar el nuevo centro regional para América Latina y el Caribe en Panamá.

**Recuadro 2****Apoyo a las adquisiciones de las Naciones Unidas**

En 2010, la UNOPS prestó diversos servicios comunes de adquisiciones a las Naciones Unidas. A través del sistema en línea UN Web Buy, la UNOPS adquirió bienes por un monto total de 67 millones de dólares para otras organizaciones de las Naciones Unidas, incluidos 2.029 vehículos, como automóviles, vehículos blindados y ambulancias. La mayoría de estos bienes fueron adquiridos para el PNUD y el UNFPA. La UNOPS también apoyó a 24 organizaciones de las Naciones Unidas hospedando y mejorando el portal mundial para los proveedores de las Naciones Unidas, un sitio web de adquisiciones.

En colaboración con el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, el Centro de Comercio Internacional y la Organización Internacional del Trabajo, la UNOPS elaboró directrices para la adquisición sostenible de bienes y servicios comunes.

La UNOPS también prepara el Informe estadístico anual sobre las actividades de adquisición del sistema de las Naciones Unidas y su suplemento temático, en el cual en 2010 se examinaron las adquisiciones procedentes de los países en desarrollo y con economía en transición.

**Recuadro 3****Resultados y efectos**

Dada la naturaleza de la UNOPS, el éxito se mide teniendo en cuenta los productos. En algunos casos, con el apoyo de los asociados, también se puede presentar informes de los resultados y efectos. Por ejemplo, en la República Democrática del Congo, la UNOPS está rehabilitando o construyendo aulas y servicios sanitarios en 20 escuelas primarias para el Gobierno, con financiación del Banco Mundial. Este proyecto hizo posible que el número de estudiantes de enseñanza primaria en la zona creciera un 30% y que la proporción de las niñas respecto a los niños aumentara de 85:100 a 93:100.

### **C. Meta 1: Restablecimiento de la paz y la estabilidad después de los conflictos**

50. En 2010, la UNOPS ayudó a sus asociados a crear condiciones que propiciaran la paz y el desarrollo sostenidos después de los conflictos en Estados frágiles. Entre los servicios que prestó la UNOPS en apoyo de esta meta figuran la reconstrucción, la generación de ingresos, la reforma del sector de la seguridad y el apoyo a las elecciones.

51. Tan solo un poco más de la cuarta parte de los proyectos que contribuyeron a la consecución de la Meta 1 tuvieron la capacidad de medir el número de días de trabajo generados. Estos proyectos generaron casi seis millones de días de trabajo remunerado para la población local en entornos posteriores a conflictos y

contribuyeron a la creación de ingresos, la reintegración de excombatientes y el funcionamiento de los Estados.

52. Por ejemplo, se brindaron oportunidades de generación de ingresos a más de 18.000 familias vulnerables de Sri Lanka, financiadas principalmente por la Comisión Europea, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y los Estados Unidos de América.

53. Por ser el principal organismo que presta servicios de infraestructura física en entornos posteriores a conflictos, un poco más de la mitad de los proyectos apoyados por la UNOPS que contribuyen a la consecución de la Meta 1 están relacionados con actividades de construcción de algún tipo.

54. En nombre de una serie de asociados, la UNOPS proporcionó apoyo a la construcción o reparación de 1.942 kilómetros de caminos en situaciones posteriores a conflictos, lo que permitió aumentar las posibilidades de acceso a las escuelas, los hospitales y los mercados durante todo el año. La UNOPS también ayudó a sus asociados a construir o reparar otras obras de infraestructura fundamentales para el transporte, incluidos 26 puentes, varias instalaciones relacionadas con la aviación y 403 alcantarillas de drenaje en el Afganistán, la República Democrática del Congo y el Sudán.

55. A fin de ayudar a las comunidades a recuperarse de las consecuencias de los conflictos, la UNOPS centró sus actividades en la mejora de los servicios sociales, construyendo o reparando 11 escuelas y 9 centros de capacitación, 43 plantas depuradoras de agua, 6 clínicas, 2 hospitales y 2 bancos de sangre. Por ejemplo, en el Sudán se construyeron cuatro escuelas primarias con financiación del Gobierno de Italia. Estas escuelas tienen como un objetivo prioritario ayudar a que las niñas completen los primeros cuatro años de la enseñanza primaria.

56. En el Iraq, con financiación aportada al Ministerio de Salud a través del Fondo Fiduciario del Banco Mundial para el Iraq, la UNOPS trabajó con el objetivo de mejorar la respuesta del Gobierno regional del Kurdistán a las emergencias de salud.

57. En 2010, la UNOPS ayudó a sus asociados a reconstruir Estados mediante la construcción de la infraestructura necesaria para garantizar el estado de derecho, lo que incluyó 4 tribunales, 30 comisarías de policía, 9 centros de capacitación policial, 8 centros de detención y 3 cárceles. Por ejemplo, la construcción de una cárcel para la República Democrática del Congo financiada por los Países Bajos está ayudando a reducir el número de condenados detenidos en la cárcel de Goma, que tenía un hacinamiento del 800%.

58. La UNOPS colaboró estrechamente con sus asociados para fomentar la capacidad de las organizaciones gubernamentales y no gubernamentales brindando capacitación a casi 10.000 personas en diversas esferas. La UNOPS también cooperó directamente con 58 entidades públicas. Por ejemplo, en nombre de la Unión Europea, la UNOPS ayudó al Ministerio de Justicia y al Ministerio del Interior de Côte d'Ivoire a reconstruir sus expedientes de registro civil. La UNOPS apoyó a 180 organizaciones locales, 76 de las cuales estaban en el Iraq. Esto incluyó el apoyo brindado al Iraqi Civil Society Empowerment Project, financiado por la Unión Europea, Finlandia y otros donantes a través del Fondo Fiduciario para el Iraq del Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

59. Además de las actividades generadoras de ingresos mencionadas anteriormente, la UNOPS apoyó una serie de actividades encaminadas a establecer un sector privado pujante en el Iraq. Entre otras cosas, en asociación con la Organización Internacional del Trabajo y con financiación obtenida a través del Fondo Fiduciario para el Iraq del Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo, se creó una nueva política de empleo que presta ayuda a los grupos vulnerables.

60. Otro ámbito fundamental de apoyo para restablecer una gobernanza viable después de los conflictos son las elecciones. Las elecciones en el Sudán, el Iraq y Côte d'Ivoire recibieron de la UNOPS diversos tipos de apoyo en materia de adquisiciones, capacitación y construcción. Se movilizaron más de 29.000 observadores y expertos electorales nacionales, la mayoría de ellos en el Iraq en el marco de un proyecto dirigido por el Equipo de Asistencia Electoral de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas para el Iraq, con financiación de la Unión Europea y otros donantes a través del Fondo Fiduciario para el Iraq del Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo. En Côte d'Ivoire se impartió capacitación a 586 coordinadores electorales en nombre de la Comisión Electoral Independiente y asociados que incluían al PNUD, la Unión Europea y la misión local de las Naciones Unidas.

61. La UNOPS apoyó una variedad de iniciativas directas de consolidación de la paz para asegurar que los Estados beneficiarios fueran suficientemente estables para comenzar el proceso de reconstrucción. Por ejemplo, en el Sudán, la UNOPS creó puestos de trabajo para excombatientes en nombre de Alemania, el Canadá, Noruega y el Reino Unido.

62. La UNOPS también administró un fondo fiduciario que ayudó a la República Democrática del Congo, Timor-Leste, Haití, Nepal y otros países a aumentar la capacidad local para participar en el comercio internacional. Este fondo fiduciario fue administrado en colaboración con el Fondo Monetario Internacional, el Centro de Comercio Internacional, la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, el PNUD, el Grupo del Banco Mundial, la Organización Mundial del Comercio y la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial.

63. En total, la UNOPS gestionó 152 subvenciones relacionadas con situaciones posteriores a los conflictos, incluida la supervisión de 15 subvenciones en Camboya, el Iraq y Kosovo<sup>3</sup>.

64. La UNOPS ayudó al Servicio de las Naciones Unidas de Actividades relativas a las Minas y al PNUD a responder a los problemas de las minas terrestres y los restos explosivos de guerra prestando servicios de reclutamiento, adquisiciones y contratación, apoyo técnico y operacional, así como servicios financieros y jurídicos. La UNOPS apoyó las actividades del Servicio de las Naciones Unidas de Actividades relativas a las Minas que dieron asistencia directa a seis misiones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz y cuatro programas del Servicio de Actividades relativas a las Minas, además de prestar asesoramiento técnico a cuatro programas financiados por el PNUD.

65. Los programas ejecutados por la UNOPS utilizaron una variedad de técnicas de remoción de minas, como el desminado manual y mecánico, la limpieza de las zonas de combate, la verificación y remoción de minas en los caminos y la

---

<sup>3</sup> En relación con lo dispuesto en la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

destrucción de existencias de municiones. Gracias a esta labor, más de 300 millones de metros cuadrados de tierra y 16.000 kilómetros de caminos volvieron a ser seguros y pudieron ser utilizados de manera productiva por la población local.

66. La UNOPS ayudó al Servicio de Actividades relativas a las Minas a educar a más de un millón de personas sobre el peligro de las minas. Esta labor se tradujo en una disminución del número de víctimas: Nepal, Gaza y Somalia registraron, respectivamente, disminuciones del 40%, 41% y 80% en relación con el año 2009.

#### Recuadro 4

##### **Conexión de los agricultores con los mercados en Liberia**

La seguridad alimentaria en las zonas rurales de Liberia ha mejorado gracias a la reparación de 35 kilómetros de importantes caminos y puentes que comunican las granjas con los mercados en los condados de Bong, Nimba y Lofa.

Antes de que se implementara el proyecto, los agricultores tenían un acceso sumamente limitado al principal mercado regional de Sanniquellie, especialmente durante la temporada de lluvias. Durante la temporada seca, las mujeres viajaban medio día para transportar productos agrícolas haciendo un recorrido que actualmente lleva 15 minutos en mototaxi. Esto ha contribuido al crecimiento del mercado, la creación de puestos de trabajo y al aumento de los ingresos de la población local.

Este proyecto se ejecutó en nombre del PNUD con financiación proporcionada principalmente por la Comisión Europea.

#### Recuadro 5

##### **Ayuda a los desplazados internos de Sri Lanka**

Se han construido más de 3.600 albergues de transición y 3.700 instalaciones sanitarias para personas desplazadas por el conflicto de Sri Lanka. La UNOPS proporcionó apoyo operacional y en materia de infraestructura a un campamento situado en Menik Farm, en el norte de Sri Lanka, y a los más de 250.000 refugiados que ya abandonaron el campamento y regresaron a sus hogares.

La UNOPS construyó albergues de transición, servicios sanitarios y tanques sépticos para los desplazados internos más vulnerables, en particular para las familias encabezadas por mujeres con niños pequeños y las personas con discapacidad física. Esto contribuyó a reducir los riesgos para la salud y las posibilidades de que surgieran situaciones de violencia por motivos de género.

Esta labor se ha realizado en nombre de una serie de asociados entre los que figuran la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas (OCAH), el Reino Unido y los Estados Unidos, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF).

## **D. Meta 2: Pronta recuperación de las comunidades afectadas por desastres naturales**

67. En 2010, la UNOPS ayudó a comunidades afectadas por desastres naturales prestando apoyo a diversos programas de recuperación, reconstrucción y gestión de desastres en países como Haití, Indonesia, el Pakistán y la República Democrática del Congo.

68. Con el apoyo de la UNOPS se construyeron o rehabilitaron más de 243 kilómetros de carreteras en zonas afectadas por desastres. En la mayoría de los casos, la UNOPS gestionó directamente el trabajo de construcción de carreteras, mientras que en otros, proporcionó asesoramiento técnico. Este fue el caso, por ejemplo, en El Salvador, donde se ejecutó un proyecto del PNUD para mejorar la infraestructura de transporte dañada por tormentas e inundaciones.

69. La UNOPS también ayudó a comunidades afectadas por desastres naturales a acceder a servicios sociales. Esta labor implicó la construcción o reparación de 5 clínicas y 18 escuelas mediante diversos proyectos y con diversos asociados, entre ellos, el UNICEF y el Gobierno de Guatemala.

70. La UNOPS colaboró estrechamente con una serie de actores humanitarios en Haití a fin de aliviar las condiciones de vida de las personas desplazadas por el terremoto de 2010. En asociación con la OCAH, la UNOPS evaluó los asentamientos de alto riesgo en 272 lugares prioritarios. Posteriormente, los equipos de la UNOPS realizaron labores de mitigación de riesgos en 22 de esos lugares, lo que mejoró las condiciones y generó casi 15.000 días de trabajo en las comunidades locales.

71. La UNOPS también utilizó procedimientos de contratación de emergencia para ayudar a sus asociados a hacer llegar rápidamente artículos vitales a los desplazados internos que lo necesitaban. Por ejemplo, en nombre del Banco Mundial, la UNOPS organizó la adquisición y distribución a los desplazados internos de 50.000 lámparas de energía solar. Estas lámparas reducen los gastos de combustible, proporcionan luz para actividades generadoras de ingresos y permiten a los niños estudiar por las noches.

72. El pasado año, la UNOPS también apoyó un proyecto financiado por Suecia que envió a agentes de movilización comunitaria a 127 campamentos de Haití para ofrecer información sobre los medios para reducir la propagación del cólera a más de 27.000 hogares.

73. La UNOPS dio prioridad a proyectos de mano de obra intensiva para emplear al mayor número posible de haitianos, con especial atención a las mujeres cabeza de familia. En total, la actividad que la UNOPS apoyó en Haití creó más de 100.000 días de trabajo.

74. Casi el 45% de los proyectos apoyados por la UNOPS en todas las situaciones posteriores a desastres pudieron medir los días de trabajo. Estos proyectos crearon más de 1,7 millones de días de trabajo.

75. Una serie de proyectos de reconstrucción en países afectados por el tsunami de 2004 continuaron en 2010. Por ejemplo, el año pasado en Indonesia, la UNOPS gestionó para el UNICEF y el Gobierno de Indonesia la construcción de cinco



escuelas resistentes a los terremotos. En total, la UNOPS ha construido 225 escuelas para este proyecto.

76. La UNOPS también apoyó la construcción de cinco puentes y cinco puertos en Sri Lanka para asociados entre los que se encuentran los Gobiernos de España y Grecia, así como el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA).

77. La UNOPS está colaborando estrechamente con el Gobierno del Pakistán para prestar apoyo después de las inundaciones (véase el recuadro 7), pero la mayoría de los resultados obtenidos se describirán en el informe del próximo año.

78. La UNOPS también ha desarrollado capacidad local para la mitigación de desastres ofreciendo capacitación directa a más de 40.000 personas, la gran mayoría de las cuales eran niños de Goma (República Democrática del Congo), a los que se les enseñó qué hacer en caso de una erupción del cercano volcán Nyiragongo.

79. La UNOPS gestionó 18 subvenciones en el área de la mitigación de desastres. Ello incluyó la concesión de 10 subvenciones para financiar el informe de evaluación global de la secretaría interinstitucional de la Estrategia Internacional para la Reducción de los Desastres. El apoyo de la UNOPS a proyectos de mitigación de desastres incluyó también la organización de eventos de alto nivel, como la capacitación de funcionarios de nivel superior de las Naciones Unidas y organizaciones no gubernamentales, así como de representantes de gobiernos de África Occidental, en la reducción del riesgo de desastres en nombre de la secretaría de la Estrategia Internacional para la Reducción de los Desastres, la OCAH y el PNUD.

#### Recuadro 6

##### **Evaluación de daños a la infraestructura tras el terremoto de Haití**

Los ingenieros locales de Haití evaluaron 390.000 edificios para detectar daños estructurales a fin de planificar la reconstrucción de la ciudad y permitir el regreso de las personas desplazadas a sus hogares después del terremoto.

Los 400 ingenieros recibieron formación y fueron acreditados con arreglo a la metodología ATC-20 del Consejo de Tecnología Aplicada, una norma internacional para las evaluaciones.

La UNOPS colaboró con el Ministerio de Obras Públicas, Transporte y Comunicaciones de Haití para desarrollar capacidad y ayudar a ejecutar el proyecto, que fue financiado conjuntamente por el Banco Mundial y el Fondo Mundial para la Reducción de los Desastres y la Recuperación.

#### Recuadro 7

##### **Apoyo a las mujeres y los niños en el Pakistán después de las inundaciones**

Después de las inundaciones del año pasado, un proyecto de promoción de la justicia para las mujeres del Pakistán pasó a dedicarse en parte a apoyar a 266 familias encabezadas por mujeres en los campamentos de socorro.

El Proyecto de Justicia y Protección de Género, dotado con 4,23 millones de dólares, gestiona un fondo de apoyo a iniciativas locales prometedoras que combaten el abuso contra las mujeres. El proyecto redujo la vulnerabilidad de las mujeres afectadas por las inundaciones de 2010 mediante el examen de sus necesidades inmediatas y la planificación de las actividades de socorro en las zonas donde ya se habían establecido relaciones con organizaciones no gubernamentales locales.

Las actividades incluyeron la compra y distribución de artículos de emergencia, como tiendas de campaña, alimentos, utensilios de cocina, repelente de mosquitos, antídotos y pastillas de purificación del agua.

La UNOPS está ejecutando el proyecto en nombre del PNUD, con financiación del Gobierno del Reino Unido.

### **E. Meta 3: Fomento de la capacidad de los particulares de promover el desarrollo de la economía local y obtener servicios sociales**

80. En 2010, la UNOPS apoyó el desarrollo económico local y la mejora del acceso a servicios sociales en todos los entornos, pero en aras de la claridad en la presentación del informe, esta sección solo se ocupará de proyectos en zonas que no han sido afectadas recientemente por un conflicto (véase la Meta 1) o un desastre natural (véase la Meta 2).

81. La UNOPS gestionó la construcción de infraestructura física, apoyó iniciativas de desarrollo rural y adquirió material educativo y suministros médicos en apoyo de la Meta 3.

82. La UNOPS contribuyó a la ejecución de proyectos de construcción o renovación de 14 tribunales. Por ejemplo, en nombre de la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, construyó un tribunal en Kenya para un proyecto destinado a combatir la piratería.

83. Se construyeron dos sitios de ordenación de residuos, uno de ellos fue un centro de reciclaje en Serbia, diseñado para incorporar a las comunidades romaníes a la economía formal. Esta labor fue realizada en nombre de la Organización Mundial de la Salud (OMS) y financiada por el Gobierno de Noruega.

84. La UNOPS apoyó la construcción o reparación de cinco escuelas y dos centros de formación. Por ejemplo, con financiación del Gobierno del Perú, a través de un acuerdo sobre servicios de gestión con el PNUD, se construyó un centro de capacitación en el Perú para un cuerpo de bomberos voluntarios.

85. En Zimbabwe, se construyeron 35 centros de salud en nombre del Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y la Malaria, y del PNUD. La UNOPS también siguió prestando asistencia en la construcción de instalaciones técnicas mediante el diseño y la construcción de 12 laboratorios. Por ejemplo, en nombre del Gobierno de la India, se diseñaron y construyeron dos laboratorios de bioseguridad para combatir la gripe aviar en la India.

86. La UNOPS también apoyó proyectos de salud a través de la contratación, organización y compra de más de 7.100 artículos de equipo médico de alta

tecnología, así como 478 ambulancias, para los ministerios de salud del Perú, la India y la Argentina. Con financiación del Gobierno de Guatemala, la UNOPS adquirió equipos para 25 unidades médicas del Instituto Guatemalteco de la Seguridad Social.

87. En general, la UNOPS adquirió alrededor de 1,2 millones de piezas de maquinaria o equipo para apoyar el desarrollo de países de ingresos bajos y medianos, como 650.000 computadoras portátiles educativas adquiridas en la Argentina en nombre del Gobierno.

88. La UNOPS también gestionó la cadena de suministro para adquirir o distribuir casi 145 millones de suministros médicos, incluida la distribución de más de 63 millones de agujas en la India y Myanmar. Esta actividad se realizó principalmente para apoyar un proyecto de la OMS, para el que la UNOPS también dispuso 73 millones de vacunas contra la gripe H1N1 y 750.000 productos auxiliares.

89. Se adquirieron también más de 800 millones de dosis de medicamentos para la Argentina, la India, Nicaragua y el Paraguay.

90. La UNOPS promovió los objetivos de salud mediante el control y la concesión de subvenciones (véase el recuadro 8 a continuación), lo que incluyó 109 subvenciones comunitarias en el Camerún para combatir la pobreza mediante la lucha contra el VIH/SIDA, en nombre del PNUD y con financiación del Fondo Monetario Internacional (FMI). Este proyecto tuvo un fuerte componente de género: el 60% de los beneficiarios de microcréditos fueron mujeres. En general, la UNOPS proporcionó diversos servicios de gestión de fondos a 471 subvenciones en el marco de la Meta 3.

91. Diversos proyectos apoyados por la UNOPS en el contexto del tercer Objetivo capacitaron a casi 60.000 personas, entre ellas 38.450 agricultores, 33.000 de los cuales eran de Marruecos. En ese país, la UNOPS está ayudando a impulsar los sectores de explotación de olivos, almendros e higueras en nombre del Gobierno y con financiación de la Millennium Challenge Corporation.

92. Se organizaron más de 100 eventos en los ámbitos relacionados con las empresas, la salud, la gobernanza y otros sectores. Por ejemplo, el Consejo de Colaboración para el Abastecimiento de Agua y el Saneamiento, entidad para la que la UNOPS actúa como anfitrión, patrocinó 20 eventos con el objetivo de aumentar el acceso a servicios de saneamiento básico para los 2.600 millones de personas que carecen de ellos.

93. La UNOPS también apoyó 20 proyectos de promoción de la cooperación Sur-Sur. Por ejemplo, para el PNUD, la UNOPS ayudó a países de ingresos bajos a compartir conocimientos sobre la generación de ingresos procedentes del petróleo. Para el FIDA, la UNOPS comparó las mejores prácticas de explotaciones agrícolas familiares en el Brasil, la India, la República Popular China y Sudáfrica.

94. La UNOPS también apoyó a la Misión de Observación Electoral de la Unión Europea en Guinea, cuyo objetivo era asegurar la transparencia y el fortalecimiento del proceso de democratización.

**Recuadro 8****Supervisión del uso de las subvenciones en el ámbito de la salud para el Fondo Mundial**

En 2010, la UNOPS fue el agente local del Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y la Malaria en 14 países.

Los agentes locales del Fondo se seleccionan mediante un proceso competitivo y son considerados los ojos y oídos del Fondo Mundial sobre el terreno. En esta función, la UNOPS proporcionó supervisión y evaluación independientes de las actividades, y asesoró al Fondo Mundial sobre los riesgos potenciales para el éxito de los programas.

**Recuadro 9****Desarrollo de la infraestructura en las zonas rurales del Perú**

El gobierno regional de La Libertad, en el noroeste del Perú está elevando el nivel de vida de los barrios desfavorecidos mediante la inversión en infraestructura y equipamiento.

En 2010, la UNOPS apoyó la construcción o reparación de 52 kilómetros de caminos rurales, 4 escuelas, 5 centros de salud rurales, 1 centro de capacitación para funcionarios públicos y 6 nuevas redes de abastecimiento de agua, que llevaron agua potable y alcantarillado a comunidades aisladas que hasta entonces dependían de depósitos de agua y sistemas sépticos.

Se adquirieron más de 1.500 piezas de equipo para mejorar la atención sanitaria rural, así como un transformador para llevar electricidad a un pueblo de Cajamarca. Este proyecto se llevó a cabo en nombre del gobierno regional y por conducto del PNUD.

## **F. Meta 4: Sostenibilidad del medio ambiente y adaptación al cambio climático**

95. La UNOPS ayudó a sus asociados a llevar a cabo actividades de adaptación al cambio climático, hacer frente a las consecuencias ambientales de desastres naturales o conflictos, aplicar soluciones de energía sostenible, apoyar pequeñas subvenciones para organizaciones no gubernamentales y comunitarias, y proteger la biodiversidad, las aguas internacionales y las zonas vulnerables.

96. La UNOPS colaboró estrechamente con gobiernos y comunidades para desarrollar la capacidad de los interesados locales para gestionar ecosistemas y recursos naturales. Gestionó la construcción o reparación de 27 edificios para la ordenación del medio ambiente, como, por ejemplo, la construcción de 15 oficinas del gobierno para el Instituto Congoleño para la Conservación de la Naturaleza, en nombre del PNUD y del Fondo para el Medio Ambiente Mundial.

97. La UNOPS ayudó a sus asociados a limitar los daños ambientales. A nivel local, por ejemplo, la UNOPS construyó 28 centros de ordenación de residuos en Sri Lanka, en colaboración con el Programa de las Naciones Unidas para el Medio

Ambiente (PNUMA) y el Gobierno, con financiación de la Comunidad Europea. A nivel internacional, por ejemplo, la UNOPS apoyó los esfuerzos del PNUD para reducir los contaminantes de los desechos médicos en siete países, en nombre del FMAM.

98. A menudo, la UNOPS puede proporcionar apoyo cuando el carácter mundial de los problemas ambientales requiere una acción internacional coordinada. Por ejemplo, la UNOPS ejecuta 34 proyectos que se centran en los sistemas hídricos transfronterizos. Estos proyectos son financiados por el FMAM, a solicitud del PNUD y otros organismos ejecutores del FMAM, como el Banco Mundial. Los proyectos incluyen las cuencas de ríos y lagos que se extienden por varios países; mares y océanos; así como recursos hídricos subterráneos compartidos. Los proyectos de la cartera ayudan a los países a colaborar y compartir conocimientos para combatir el estrés ecológico, como el causado por la contaminación industrial y la sobrepesca. En 2010, se prepararon y aprobaron 14 programas de acción estratégicos para la ordenación sostenible de los recursos transfronterizos. La UNOPS también apoyó la ejecución de 24 proyectos de demostración, por ejemplo, ayudando a los países de África meridional a limitar las amenazas a su abastecimiento de agua.

99. Generar los procesos y el diálogo internacionales necesarios para proteger el medio ambiente al más alto nivel a menudo requiere nuevas políticas. En 2010, la UNOPS apoyó labores relacionadas con 30 políticas o leyes ambientales; por ejemplo, ayudando a los países en desarrollo a formular iniciativas de adaptación al cambio climático en nombre del PNUD, el PNUMA, el FMAM, la Turner Foundation, Noruega y Suiza.

100. Las reuniones de alto nivel son también un instrumento para generar el cambio ambiental, y la UNOPS apoyó 78 eventos de este tipo; por ejemplo, organizó una conferencia en Brasilia, en nombre del Programa de colaboración de las Naciones Unidas para reducir las emisiones debidas a la deforestación y la degradación forestal (ONU-REDD).

101. Se prestó apoyo a más de 120 seminarios o cursos de formación para mejorar la capacidad de gestión de recursos. Por ejemplo, a través de la Unidad Regional de Asistencia Técnica (RUTA) y en nombre de la Comunidad Europea y el PNUMA, la UNOPS apoyó un curso sobre ordenación de cuencas hidrográficas para funcionarios de los Gobiernos de Honduras y Nicaragua.

102. La UNOPS apoyó parques nacionales en 13 países. Por ejemplo, en el Parque Nacional Manda en el Chad, la UNOPS completó 635 pequeñas mejoras de infraestructura en nombre del PNUD y el FMAM. La UNOPS también ayudó a sus asociados a desarrollar la capacidad de quienes gestionan áreas protegidas, para que puedan proteger especies en peligro de extinción y promover el uso sostenible de los recursos por parte de las comunidades locales.

103. En general, la UNOPS apoyó proyectos que ayudan directamente a más de 30 países a desarrollar su capacidad de gestión ambiental. Por ejemplo, la UNOPS ayudó a Panamá a prepararse para el cambio climático en nombre del PNUMA y el PNUD, con financiación del Gobierno de España.

104. La UNOPS ayudó a sus asociados a compartir conocimientos mediante el apoyo a 19 redes ambientales, tanto a nivel local como internacional. Por ejemplo, con fondos de los Estados Unidos, en colaboración con el Gobierno del Afganistán,

la UNOPS ayudó a aldeanos afganos a gestionar sus bosques de pistacho. La UNOPS también ayudó a sus asociados a reunir conocimientos técnicos mediante el apoyo a 82 trabajos de investigación, incluida la evaluación de recursos acuáticos en Ghana para el PNUMA y el FMAM.

105. La UNOPS concedió 93 subvenciones a comunidades locales, 10 de ellas en el Afganistán como parte del desarrollo de la Agencia Nacional de Protección Ambiental, en nombre del PNUMA.

106. Además, la UNOPS actuó como organismo de ejecución del programa de pequeñas subvenciones del FMAM administrado por el PNUD. Este programa canaliza fondos a organizaciones no gubernamentales y comunitarias para ayudarles a hacer frente al cambio climático, conservar la biodiversidad, proteger las aguas internacionales, reducir el impacto de los contaminantes orgánicos persistentes y prevenir la degradación de la tierra. En 2010, la UNOPS proporcionó gestión administrativa y financiera para aproximadamente 4.000 de estos proyectos de subvenciones comunitarias en más de 120 países. Estas iniciativas de pequeña escala abarcaron una amplia variedad de proyectos, como la capacitación en materia de energía solar para mujeres en Burkina Faso y la conservación del leopardo persa, especie en peligro de extinción en el Irán.

#### Cuadro 10

##### **Reducción del impacto del cambio climático en Malí**

Las comunidades que viven alrededor del lago Faguibine en el norte de Malí están aprendiendo acerca de su conservación y ayudando a revertir los efectos de la sequía, después de que la disminución de las lluvias redujese el lago a niveles extremadamente bajos.

En 2010 se plantaron 4.000 árboles para estabilizar las riberas de los ríos, se distribuyeron más de 1.500 productos de promoción y se celebraron 12 seminarios para sensibilizar sobre las amenazas que plantean las actividades humanas para el medio ambiente de los humedales.

El proyecto del PNUMA restablecerá también el equilibrio del ecosistema en peligro mediante la limpieza de 1,7 millones de metros cúbicos de sedimentos para mejorar el flujo de agua que alimenta el lago. La UNOPS está proporcionando recursos humanos y servicios de adquisición para el proyecto.

## **G. Cuestiones que preocupan en relación con todas las metas**

107. En 2010, la UNOPS ayudó a sus asociados a poner en marcha una serie de iniciativas relacionadas con las cuatro metas de su contribución. En algunos casos, estas preocupaciones constituyeron el principal foco de atención del proyecto, pero en la mayoría de los casos se integraron en un proyecto con un objetivo principal diferente.

*Desarrollo de la capacidad nacional*

108. De conformidad con la decisión 2010/21 y decisiones anteriores de la Junta Ejecutiva, la UNOPS ha continuado sus esfuerzos para integrar el desarrollo de la capacidad nacional en sus operaciones.

109. La mitad de los proyectos apoyados por la UNOPS en 2010 abordan de alguna manera el desarrollo de la capacidad nacional, principalmente mediante la mejora de las instituciones o el desarrollo de competencia técnica.

110. En la mayoría de los casos, estos proyectos incluían en su diseño actividades específicas relacionadas con el desarrollo de la capacidad nacional. Por ejemplo, un proyecto de evaluación de los daños estructurales tras el terremoto en Haití financiado por el Banco Mundial incluyó la capacitación de ingenieros locales en la evaluación de daños a las infraestructuras y la ayuda al Ministerio de Obras Públicas para elaborar un código de construcción más exigente.

111. Incluso en los proyectos en que los resultados en materia de desarrollo de la capacidad no se habían incluido específicamente en el diseño original, alrededor del 15% pudieron incluir algunos elementos, a menudo mediante la formación en el empleo, o asegurando el correcto mantenimiento de la infraestructura o el equipamiento. Por ejemplo, un equipo de la UNOPS capacitó a 100 personas en el mantenimiento del equipamiento técnico adquirido para el organismo de seguridad social del Perú EsSalud.

112. Se desarrolló la capacidad en instituciones gubernamentales mediante una estrecha colaboración con los ministerios y organismos públicos en más de 35 países. Por ejemplo, la UNOPS, en nombre del PNUD, ha ayudado a 267 autoridades locales de África a negociar mejores contratos de inversión. A la luz de la importante función que desempeña la sociedad civil en el desarrollo, la UNOPS también trabajó en una serie de proyectos de apoyo a organizaciones no gubernamentales o comunitarias. En total, recibieron apoyo más de 4.000 organizaciones locales en todo el mundo.

113. La mayoría de los proyectos con elementos de desarrollo de la capacidad también se centraron en mejorar directamente la competencia técnica local. En 2010, los proyectos apoyados por la UNOPS ofrecieron cursos de capacitación a más de 110.000 personas, cifra que no incluye el gran número de agentes locales que se beneficiaron de formación en el empleo, en lugar de la capacitación formal.

*La igualdad entre los géneros y el empoderamiento de la mujer*

114. En 2010, el 30% de los proyectos apoyados por la UNOPS intentó contribuir de alguna manera a la igualdad entre los géneros y el empoderamiento de la mujer.

115. En muchos casos, el diseño original de estos proyectos incluía resultados específicos relacionados con la igualdad entre los géneros y el empoderamiento de la mujer. Por ejemplo, un proyecto de la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito para que los agricultores peruanos abandonasen el cultivo de coca incluía el requisito de que el 30% de los participantes en el proyecto fuesen mujeres. Incluso en los proyectos en que los resultados de igualdad entre los géneros no se habían incluido específicamente en el diseño original, los directores de los proyectos fueron capaces de incluir algunos elementos dirigidos al empoderamiento de la mujer.

116. Numerosos proyectos crearon empleos para mujeres, a menudo en sectores tradicionalmente dominados por los hombres. Por ejemplo, un proyecto financiado por Suecia (la construcción de carreteras en el Afganistán por el Gobierno) cambió las actitudes locales hacia el empleo de mujeres. El proyecto supuso 600 días de trabajo para las mujeres locales tamizando grava de río para la construcción de carreteras.

117. Otros proyectos aumentaron la igualdad al ofrecer capacitación directa a las mujeres. Por ejemplo, un proyecto en el Nepal en nombre del Servicio de las Naciones Unidas de Actividades relativas a las Minas enseñó a las mujeres a desminar.

118. Muchos proyectos impulsaron el acceso de las mujeres a servicios sociales y oportunidades mediante la construcción de instalaciones que permitieron a niñas y mujeres recibir educación y atención sanitaria, conseguir trabajo y tener negocios. Por ejemplo, el diseño de un centro de capacitación de la policía en nombre de la Autoridad Nacional Palestina, incluyó dormitorios separados para asegurar la participación de mujeres cadetes. El proyecto fue apoyado por la Oficina de Coordinación de la Unión Europea para el apoyo a la policía palestina, Alemania, el Canadá, Dinamarca, los Países Bajos, el Reino Unido y Suecia.

119. Un pequeño grupo de proyectos también aumentó el poder jurídico y político de las mujeres para cambiar leyes o políticas en favor de la igualdad entre los géneros. En 2010, la UNOPS apoyó los trabajos relativos a 23 políticas o leyes de género. Por ejemplo, en nombre del PNUD y el Reino Unido, un proyecto de la UNOPS reforzó la legislación para combatir la violencia contra las mujeres en el Pakistán.

#### *Sostenibilidad del medio ambiente*

120. En 2010, el 35% de los proyectos apoyados por la UNOPS intentaron mejorar de alguna manera la sostenibilidad del medio ambiente, sobre todo asegurando el uso sostenible de los recursos naturales, la incorporación de técnicas de construcción sostenibles o la promoción de las energías renovables.

121. Más de 100 proyectos ejecutados por la UNOPS se centraron principalmente en el medio ambiente (véase la Meta 4). Aproximadamente el mismo número incluyó en su diseño resultados en materia de sostenibilidad ambiental, y en una décima parte de los proyectos restantes, los directores de los proyectos agregaron elementos específicos para aumentar la sostenibilidad ambiental durante la ejecución.

122. En la planificación de un proyecto de infraestructura, la UNOPS presta especial atención a asegurar que se utilicen técnicas de construcción modernas y que los edificios estén bien diseñados, con lo que se construyen edificios mejores y más sostenibles, que son más duraderos y utilizan menos recursos en el largo plazo.

123. Se utilizaron los recursos naturales de manera sostenible de diversas formas, desde la selección de materiales de construcción hasta el fomento del reciclaje. Se incluyeron técnicas de construcción sostenibles en muchos proyectos de construcción, como por ejemplo una prisión financiada por los Países Bajos en el territorio palestino ocupado. En este caso, se incluyeron paneles solares, un aislamiento especial y una planta de tratamiento de aguas residuales. Además,



numerosos proyectos utilizaron la capacidad de construir de forma sostenible como un criterio para la selección de los contratistas.

124. Se fomentaron las tecnologías de energía renovable, por ejemplo, mediante la instalación de 54 cocinas de bajo consumo de combustible en comedores escolares construidos en Sri Lanka por el Programa Mundial de Alimentos.

125. Un gran número de proyectos también utilizaron criterios medioambientales en los procesos de contratación, como la insistencia en el uso de motores de bajo consumo de combustible al comprar ambulancias para el Gobierno del Perú.

#### Recuadro 11

#### **Ayuda en la preservación de la biodiversidad, el desarrollo de la capacidad y el empoderamiento de la mujer en África Occidental**

Hacer participar a las mujeres y las comunidades en la ordenación ambiental está ayudando a preservar la biodiversidad en la sabana de África Occidental.

La zona protegida de parques nacionales de W-Arly-Pendjari se extiende a través de Benín, Burkina Faso y el Níger y constituye un refugio vital para los animales y plantas en peligro de extinción. El proyecto W-Arly-Pendjari está orientado a ayudar a los responsables de la toma de decisiones de los tres países a trabajar en más estrecha colaboración, así como en apoyar a las comunidades que dependen de los recursos naturales.

Las mujeres de estas comunidades desempeñan un papel fundamental en los esfuerzos de conservación, ya que están en el centro de la cadena de producción de alimentos. El proyecto capacitará a las mujeres en materia de sostenibilidad y les proporcionará acceso a pequeñas subvenciones para crear empresas de turismo ecológico.

El proyecto es ejecutado por la UNOPS, en nombre del PNUD-FMAM.